LWK
+PARTNERS
NEWSLETTER
电子通讯

Issue 238 | 第 238 期
MAR 2021 | 2021 年 3 月

Standing strong in world's TOP 100

继续位列世界建筑百强

Reaching new heights
突破界限 再创佳绩

—— COVER STORY 封面故事

LWK + PARTNERS continues to be one of the top 100 architecture firms in the world, up five places from last year to rank 31st according to the World Architecture (WA) 100 2021 report. We also made it to the world's top 10 firms in residential, retail and mixed-use markets. The authoritative big list is announced annually by UK-based architectural magazine Building Design.

根据最新发布的《WA100 2021世界百大建筑公司》报告，LWK+PARTNERS继续位列全球百大建筑事务所，比去年跃升五级至第 31 位！事务所更跻身全球住宅、零售以及综合发展市场的十大事务所。榜单由英国建筑杂志“Building Design”每年公布，是业界年度焦点之一。

WA
100
2021

75 international awards

Our commitment to delivering quality projects earned us 75 international and regional awards in 2020, including The Global RLI Awards 2020, 14th International Design Awards 2020, MIPIM Asia Awards 2020, International Property Awards – Asia Pacific Property Awards 2020-2021, Top 10 Architects in BCI Asia Awards 2020, Architectural Design (Top 1) in 2020 Kinpan China Real Estate Product Powers 2020, HKIA Annual Awards 2019/20 and The 6th CREDAWARD 2020.

75 国际奖项

我们凭着对项目和服务品质的坚持，于 2020 年荣获 75 项国际及区域奖项，包括 2020 年环球零售休闲奖、2020 年第 14 届国际设计大奖、2020 年 MIPIM Asia 大奖、2020-2021 年 IPA 国际房地产大奖(亚太区)、2020 年 BCI ASIA 奖项、2020 年金盘网中国房企产品力建筑设计(第1名)、2019/20 年香港建筑师学会年奖以及 2020 年第六届 CREDAWARD 地产设计大奖·中国等。

Leading with design impact

Despite the many challenges in 2020, we kept our heads up and braved the winds to support the community with resilient design, vigorous teamwork, creative innovations and exceptional quality. With invaluable trust from our clients, we also saw critical breakthroughs across our global teams, which proves that agility and teamwork are

31st **WORLD-WIDE**
全球排名

always the solution even in the toughest times! As a firm dedicated to making cities a better place for all, LWK + PARTNERS will continue to build on these recognitions bringing more impactful designs to life in 2021.

8th **RESIDENTIAL SECTOR**
住宅类别全球排名

8th **RETAIL SECTOR**
零售类别全球排名

9th **MIXED-USE SECTOR**
综合发展类别全球排名

以设计力领导市场

2020 年，面对重重挑战与改变，我们依然团结一致，破浪而行，为社区带来优质和创新的空间设计，开拓更具韧性的未来城市。各地团队也因为长期以来与客户建立深厚互信，在困难时期仍取得关键成果，证明保持灵活性和团队精神是任何情境下的永恒方案！ 2021 年，LWK + PARTNERS 将继续以严谨的设计创造丰富多元的城市风景，改善人们生活。

NEWS 最新动态

10 LaSalle naming ceremony

Managing Director Ronald Liang was invited to the naming ceremony of 10 LaSalle, a luxury residential project in Hong Kong, China, by Kerry Properties to explain its architectural design. Located in Ho Man Tin, a traditional hub of elite schools, 10 LaSalle presents an elegant contemporary living space with subtle design language, embracing the spirit of enlightenment which defines the local community.

瀚名命名仪式

董事总经理梁鹏程应嘉里建设邀请，出席中国香港豪华住宅项目“瀚名”的命名仪式，解释项目背后的建筑设计理念。瀚名位于传统名校区何文田，以温润细致的现代建筑语言塑造典雅居住空间，充分体现人文社区特色。

香港綠色建築週 2020
HKGBC
Thei
Environment Bureau
綠建
GREEN BUILDING
TEAM UP !
創造零碳

Hong Kong Green Building Week

Ivan Fu, Director of LWK + PARTNERS and Chairperson of the Construction Industry Council (CIC) Committee on Environment, shared his views on achieving a greener industry at the Hong Kong Green Building Week 2020 opening ceremony as an officiating guest. He highlighted the roles of Modular Integrated Construction (MiC) and Building Information Modelling (BIM), and explained how the CIC-run Carbon Assessment Tool informs companies about their carbon footprints.

香港绿色建筑周

董事符展成以建造业议会环境专责委员会主席的身份担任香港绿色建筑周 2020 开幕礼主礼嘉宾，并分享对业界绿色发展的观点。他强调“组装合成”建筑法（MiC）及建筑资讯模型（BIM）担当的关键角色，并说明建造业议会“碳评估工具”（CAT）如何帮助业界了解自身的碳足迹。

HKIA site visit at Taikoo Li Qiantan

In collaboration with The Hong Kong Institute of Architects (HKIA), we brought more than 60 members from HKIA and The Hong Kong Institute of Surveyors on a tour at Taikoo Li Qiantan. Director Oleum Chan joined representatives from the developer to share experience and insights from the project where LWK + PARTNERS serves as Executive Architect, Executive Interior Designer and Signage Designer. Upon its much anticipated opening in Q4 this year, Taikoo Li Qiantan will shine as a retail and lifestyle destination in Shanghai’s new business district.

香港建筑师学会前滩太古里考察团

我们与香港建筑师学会合作，带同 60 多位香港建筑师学会及香港测量师学会会员参观上海前滩太古里，并由董事陈勇陪同发展商代表与

来宾分享项目经验及见解。位处上海新开发商务区的前滩太古里由 LWK + PARTNERS 担任执行建筑师、执行室内设计师及标识设计师，预计今年第四季开幕，是备受全城期待的零售及生活时尚地标。

MEED
GlobalData
GulfCapital
SME AWARDS 2020
In partnership with MEED GlobalData

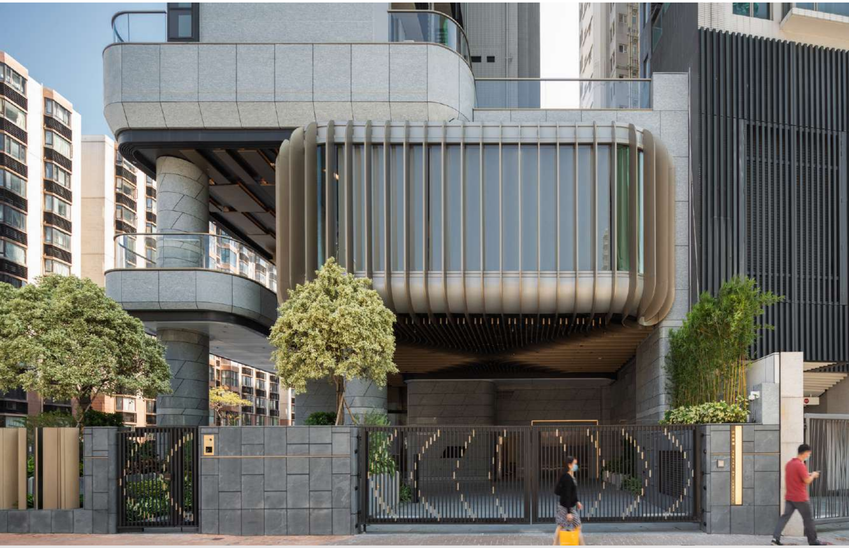
Fostering success and innovation

Recognising talent is essential for the industry’s growth and development. Managing Director – MENA Kerem Cengiz joined the eminent judging panel for Gulf Capital SME Awards 2020, which recognises entrepreneurship, innovation and success across the UAE’s small and medium enterprise (SME) community.

鼓励创新 成就卓越

表扬优秀人才是业界专业发展不可或缺的要素。董事总经理 — 中东及北非 Kerem Cengiz 早前担任海湾资本杰出中小企奖 2020 的国际评审团，推动中小企业继续发挥创新精神，取得卓越成就。

FEATURED PROJECTS 焦点项目



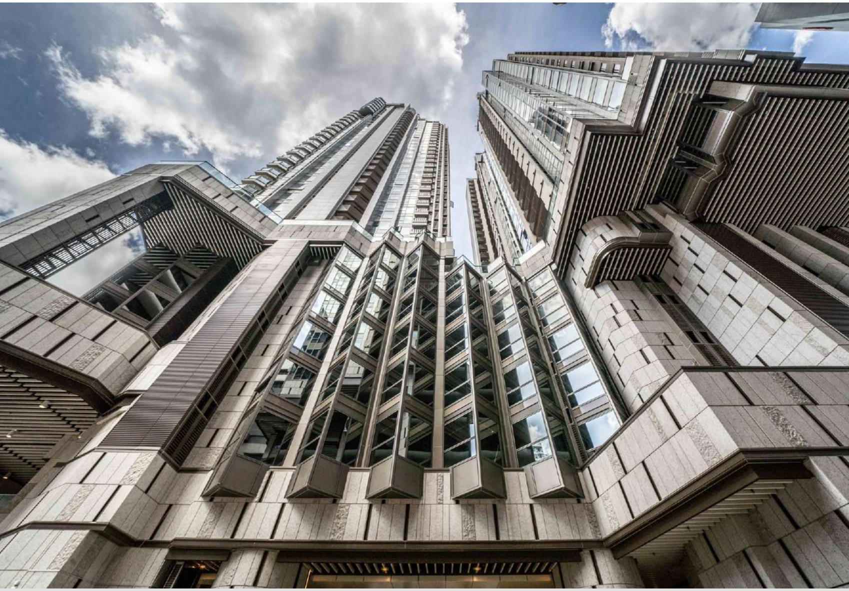
10 LaSalle
瀚名

Location 地点	Hong Kong, China 中国香港
Client 客户	Kerry Properties Limited 嘉里建设有限公司
Site Area 用地面积	839.5 sqm 平方米
GFA 建筑面积	4,197 sqm 平方米
Involvement 服务范围	Design Architect 设计建筑师 Project Architect 项目建筑师 Signage Designer 标识设计师

Located in Ho Man Tin, a traditional hub of elite schools, this luxury residential project captures the area's unique academic vibe with a bespoke 'flipping book' design, exemplified by its characteristic clubhouse. The architecture fuses with the essence of literature to celebrate the local heritage and the spirit of enlightenment, making home living an inspiring, engaging experience.

项目所在的何文田以名校林立及浓厚学术氛围知名。团队采用度身订制的方案，为这个豪华住宅项目注入浓厚文学气息，营造良好的学术

氛围。住户康乐设施的建筑设计宛如翻开的书本，不但能丰富生活体验，亦可促进人与人之间的互动。

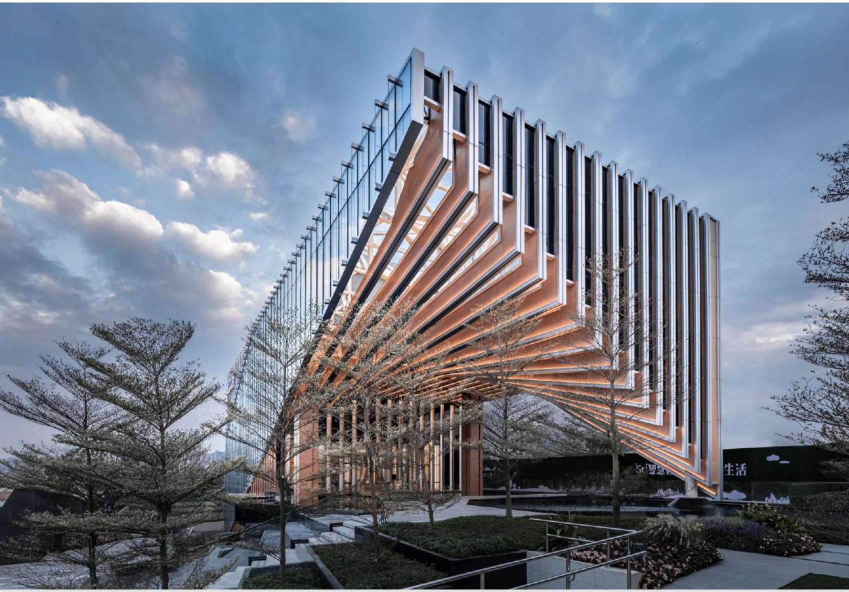


Harbour Glory
维港颂

Location 地点	Hong Kong, China 中国香港
Client 客户	Ocean Century Investments Limited 海城投资有限公司
Site Area 用地面积	7,887 sqm 平方米
GFA 建筑面积	30,000 sqm 平方米 (Non-domestic 非住宅) 40,200 sqm 平方米 (Domestic 住宅)
Involvement 服务范围	Design Architect 设计建筑师 Lead Consultant 首席顾问 Project Architect 项目建筑师

Sitting by the Victoria Harbour, this premium residential and hotel development enjoys stunning panoramic views of Hong Kong's skyline. Its waterfront location inspired a design theme and façade fabric featuring elements of 'ocean' and 'yachting'. Repetitive vertical elements are incorporated into the façade to reconceptualise the momentum of sailing, creating a calm and relaxing atmosphere.

这豪华住宅及酒店发展项目临海而建，坐拥维多利亚港雅致景色。设计从优美的临海环境撷取灵感，发挥“海洋”及“游艇”两大主题，演变出独特的建筑面貌及幕墙肌理。外立面采用相互交织的垂直元素，仿效大海航行时泛起的水波纹，为住户缔造轻松惬意的生活氛围。



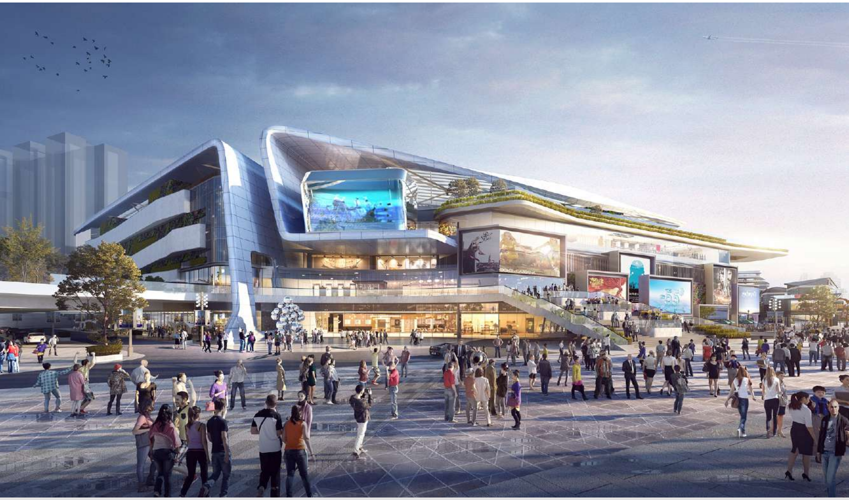
The Riviera Sales Gallery

中海宏洋悦江府展示中心

Location 地点	Shantou, China 中国汕头
Client 客户	China Overseas Grand Oceans Group Limited 中海宏洋集团
Site Area 用地面积	66,153.8 sqm 平方米 (Whole development 整体发展项目)
GFA 建筑面积	301,900.31 sqm 平方米 (Whole development 整体发展项目)
Involvement 服务范围	Masterplanner 总体规划师 (Whole development 整体发展项目) Design Architect 设计建筑师

Inspired by the elegant form of traditional Chinese folding fans, the sales gallery's picturesque façade demonstrates delicate bespoke design. The building mass is strategically subtracted to open up a wide, progressive archway, which converges from height towards a single point that touches down on the waterscape to create public space and guide visitors towards this work of art.

展示中心别具匠心的立面设计从传统折扇撷取灵感，绚丽如画。建筑体量经过“减法”处理，在沉稳的楼房一端，有力地划开一座大跨度的拱门，从高处汇聚到水面上，凝成水上轻盈的一点，打造公共空间，并引领访客走向这座艺术会馆。



Zhongshan OCT Harbour 中山欢乐海岸

Location 地点	Zhongshan, China 中国中山
Client 客户	Zhongshan OCT Development Co. Ltd. 中山华侨城实业有限公司
Site Area 用地面积	644,000 sqm 平方米 (Masterplan 总体规划) 20,000 sqm 平方米 (Shopping mall 购物中心) 21,000 sqm 平方米 (Apartments 公寓)
GFA 建筑面积	489,259 sqm 平方米 (Masterplan 总体规划) 54,088 sqm 平方米 (Shopping mall 购物中心) 54,600 sqm 平方米 (Apartments 公寓)

Involvement 服务范围 Masterplanner 总体规划师
Design Architect 设计建筑师
(Shopping mall and apartments 购物中心及公寓)

This large-scale cultural-tourism project aims to be a recreational destination in the west coast of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area, planned with a concept of 'One Ring, Two Hearts, Three Belts, Six Zones.' The shopping mall and apartments, the site's two most prominent components, define the project's visual landmark and overall skyline by creating Zhongshan's version of the glamorous Shanghai Bund.

此大型城市文旅综合体以"一环、两心、三带、六区"为总体规划主轴，旨在打造粤港澳大湾区西岸的都市度假胜地。其购物中心及公寓建筑定义了整个地块的天际线和人流核心，创造"香山外滩"的河畔奇景，于整个综合体中担当举足轻重的角色。

LATEST RECOGNITIONS 最新奖项

MIPIM Asia Awards 2020

2020 年 MIPIM Asia 大奖

+ Best Hotel & Tourism Development – Silver Winner

  最佳酒店及旅游发展项目银奖

Hebei Grand Hotel, Anyue, Shijiazhuang, China
中国石家庄河北宾馆·安悦

The 14th International Design Awards 2020

2020 年第 14 届国际设计大奖

+ Architecture (Museum, Exhibits, Pavilions and Exhibitions Category) – Bronze Prize

  建筑项目（博物馆、展品、展厅及展览类别）铜奖

Jiangshan Yun Chu – Legend Gallery, Chongqing, China
中国重庆江山云出·Legend 未来人居艺术馆

+ Architecture (Retails, Shops, Department Stores, Mall Category) – Bronze Prize

  建筑项目（零售、商店、百货公司及购物中心类别）铜奖

Chengdu CIFI Plaza, Chengdu, China
中国成都旭辉广场

German Design Award 2021

2021 德国设计奖

+ Excellent Architecture – Conceptional Architecture, Special Mention

  卓越建筑设计奖 –
  概念建筑特别表彰奖

Green Shore Residence Phase II, Guangzhou, China
中国广州南天名苑

LIT Lighting Design Awards 2020

2020 年 LIT 照明设计大奖

+ Honorable Mention

  优秀奖

Hebei Grand Hotel, Anyue, Shijiazhuang, China
中国石家庄河北宾馆·安悦

Kinpan China Real Estate Product Powers 2020

2020 年金盘网中国房企产品力年度排行榜

+ Architectural Design (Top 1)

建筑设计（第 1 名）

万科 未来星光
重庆万科未来星光示范区
IRIDESCENT
重庆置地约克郡
NEWPARK
成都中海 · 天府里
TIANFU ONE
成都中海 · 麓湖公馆
LUXE MANSION
重庆金地 · 自在城
GEMDALE LIBERTY CITY
济南中海 · 云麓公馆
CLOUD HILLS
赣州中海 · 天玺
THE CULLINAN
许昌长葛建业 · 桂园新苑
SWEET-SCENTED OSMANTHUS GARDEN
沈阳龙湖 · 云里
LONGFOR YUNLI
沈阳中海 · 和平之门
GATE OF PEACE
乌鲁木齐中海 · 寰宇
RENEWING THE GLORY
河北宾馆 · 安悦
HEBEI GRAND HOTEL ANYUE
长沙旭辉 · 梅溪悦章
MEIXI GLORY
杭州龙湖 · 天钜
LONGFOR MANSION
全国总评选最佳住宅奖
苏州龙湖 · 大境天成
FORCE OF CITY
南京中海 · 原山
THE HILLS
信德口岸商务中心
SHUNTAK HENGQIN
琼桂赛区最佳商业楼盘
泰州中海 · 九樾
THE CENTRAL MANSION
全国总评选最佳預售楼盘奖
苏州中海 · 上华璟
SUPREME CHARM
天街
Paradise Walk
句容旭辉 · 宸阅赋
CIFI MANSION
深圳沙井鹏展汇
NEWPARK
福州旭辉 · 江山云出
CIFI LANDSCAPE
厦门中海 · 杏林湾湾
XINLAND PRO ONE
广州招商 · 臻园
CLOUD HILLS
杭州龙湖 · 紫荆天街
PARADISE WALK
全国总评选最佳商业楼盘奖
惠州华发旭辉铂钻四季花园
PLANTINUM&DIAMOND
珠海中海 · 十里观澜
MISSION HILLS
扬州中海 · 左岸
A RIVE GAUCHE
南宁中海 · 半山一号
INNER PEACE